

امور تحریریه ایچون فؤاد بکه
وامور اداره ایچون آرتین افندی به
مراجعت اولنور.

مسلمکزه موافق آثار قبول اولنور.
درج اولغایان اوراق اعاده اولغاز.

مَحَلُّو مَآلِک

اداره خانه سی باب عالی جاده سندھ
۵۲ نومروی « شرکت مرتبه »
مطبعه سیدر.

استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن
آلغی شرطیله ۴۰ طشره له پوسته
اجرتیله برابر ۶۰ غروشدور.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزته در

نسخه سی ۱ غروش



ضربۀ فنونک ۲۸ نموز سنه ۱۳۱۰ تاریخی
نسخه سنه شاعر مادرزاد اسماعیل صفا بک
افندی بک :
« کوزلسک بحره فجرک انطاسی آل آندره »
« کوزلسک طبعه سانغ شمرک آتشی مائندره »
مطبعی بر نظیره سی نشر اولنور ایدی .
بونظیره نلک اصلی اولاره منظومه بوکره الیه
ایلدیکندره دیگر بر نظیره سیدر بر لکمه بر وجه
آتی درج اولندی :

کوزلسک ! [۱]

کوزلسک جنتک اک روحپور نونهالندن ؛
کوزلسک ماهلک اک سودالی ، اک پارلاق جهانلندن !
کوزلسک ، بن بتون خوبانه کوشمشکن سنی سودم ؛
کچیردک کوکلی دنیا به قارشنی انفعالندن !

مبارک عفتک اولاقچه لامع پاک چهره کده ،
کوزلسک اک مصفی کوکده شمسک اشتعالندن .

[۱] حق پاشا زاده محمد جلال بکه دیگر بعض
ارباب استعداد طرفندن دخی تنظیر ایدلشدور .

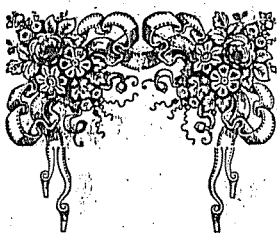
کوزلسک ، سودیکندن آیریلان بر حوری محزون
سنی کورمش ده ویرمش حسنکده رونق ملالندن .
تبسم ایلدکجه نور سودا چشم صافکده ،
کوزلسک زهره نلک پارلاق یوزندن ، هست مخالندن .
حجاب اولدقجه عارض رویکه ، ای غنچه عصمت !
کوزلسک مشرق کلچهره نلک خورشید آلدن .
زمیندن ایکره نوب حدتله باقدقجه سماواته ،
کوزلسک شاعرک فکر نده کی علوی خیالندن .
کوزلسک ، نیم مستور ایلینجه چهره صافک ،
شفقده لامع اولمش ماه تابانک هلالندن .
کوزلسک هر کوزلدن حاصلی ، ای یار ! امان ،
یلغز حال وشانک کوکک محزون مقالندن !
کوزلسک ، کندیک کبی بر دلربانک بر دل زاره
شب هجرانده طوغمش فجر امید وصالندن !
کوزلسک بونلرک هپسندن البت ، بلکه ای جانان !
کوزلسک حسنک کوکده نقش اولمش خیالندن .

محمد نویسی

نظیره سی :

منظوم لک ایکی سنک ده اوده لر نده
ایکشر بیت خذف ایتک .

معارفات



کوزلسک طور معصومانه سودا نوازکله
حیاتک شعره بکر هر صفا سندن ، ملالندن !
آکلماز داستان بلبل وکل بحث آنکده ، [۱]
کوزلسک بر پرینک بر چچیکله حسحالندن .

[۱] طرز عتیق شعر ایلله توصیف جالک
قابل دکلدور ، دیمک اوله حق !